

Janoušek S.p.A.  
Muggia (Trieste) – Italia

Janoušek PLC  
Muggia (Trieste) - Italy

Condizioni Generali di Vendita (CGV)

General Sales Conditions (GSC)

#### Art. 1 - Normativa contrattuale

1.1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita di Janoušek S.p.A. (in seguito definite "CGV"), salvo eventuali deroghe specificatamente concordate per iscritto, disciplinano tutti gli attuali e futuri contratti di vendita fra le parti. Eventuali condizioni generali di Acquisto dell'acquirente non troveranno applicazione ai rapporti fra le parti se non espressamente accettate per iscritto; in tal caso però, salvo deroga scritta, non escluderanno l'efficacia delle presenti CGV, con cui dovranno venir coordinate.

1.2. Ogni riferimento ad eventuali termini commerciali di resa (FCA, Ex-Works, Franco Fabbrica, FOB, CIF, ecc.) si intenderà fatto agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale di Parigi, nel testo in vigore al momento della conclusione del contratto.

1.3. Tutti i contratti di vendita fra le parti, nonché le presenti CGV, saranno disciplinati dalla legge italiana ed in caso di vendita internazionale, dalla Convenzione di Vienna 1980 sulla vendita internazionale di beni mobili. Le eventuali deroghe o richiami delle parti a specifici articoli della legge italiana non implicano un'esclusione parziale o totale dell'applicazione delle succitate Leggi Uniformi per quanto compatibili con la disciplina contrattuale.

1.4. L'adesione alle presenti CGV, nonché tutti i contratti ed i comportamenti successivi delle parti e dalle stesse regolati, salvo diversa espressa pattuizione scritta non implicano il conferimento all'acquirente di alcun diritto di esclusiva, né l'instaurazione di rapporti di concessione, commissione o mandato, con o senza rappresentanza, come non conferiscono all'acquirente stesso il diritto ad utilizzare in qualsiasi forma i marchi od i segni distintivi di Janoušek S.p.A..

#### Art. 2 - Formazione ed oggetto del contratto

2.1. Le offerte fatte da agenti, rappresentanti ed ausiliari di commercio di Janoušek S.p.A. non sono da considerarsi impegnative fino a quando non siano confermate da Janoušek S.p.A..

2.2. Le presenti CGV non implica di per sé accettazione di eventuali richieste, nell'ambito di trattative in corso; esse tuttavia sostituiscono ed annullano quelle in precedenza proposte da una delle parti. Le eventuali condizioni generali di acquisto dell'acquirente troveranno applicazione solo in caso di espressa accettazione scritta da parte di Janoušek S.p.A.. L'invio di un ordine da parte dell'acquirente comporta il contestuale, integrale riconoscimento ed accettazione delle presenti CGV (scaricabili anche al seguente indirizzo: [www.janousek.com](http://www.janousek.com)).

2.3. L'invio da parte di Janoušek S.p.A. di listini prezzi, listini, prezzi o di materiale descrittivo dei prodotti non recante espressamente la dizione "offerta" od altra equivalente, non costituisce proposta di vendita e non vincola Janoušek S.p.A.. Le dizioni "senza impegno", "salvo disponibilità", "salvo venduto" od altre analoghe apposte da Janoušek S.p.A. ad un'offerta non vincolano Janoušek S.p.A. ai termini dell'offerta anche in caso di accettazione dell'offerta stessa ad opera dell'acquirente - salvo successiva conferma scritta od esecuzione conforme da parte di Janoušek S.p.A. L'offerta di Janoušek S.p.A. si considera ferma ed irrevocabile soltanto se viene dallo stesso qualificata tale per iscritto ed è in essa specificato un termine temporale di validità dell'offerta.

2.4. Janoušek S.p.A. accetta unicamente ordini regolarmente firmati emessi dall'acquirente sotto forma di: (a) contratto, o (b) su carta intestata dell'acquirente, o (c) su fax intestato dell'acquirente o (d) confermati con timbro e firma dall'acquirente su propria offerta ufficiale o (e) via e-mail. Eventuali ordini telefonici saranno ammessi a discrezione da Janoušek S.p.A. e non si riterranno pervenuti se non confermati per iscritto da Janoušek S.p.A..

2.5. L'accettazione di un contratto da parte dell'acquirente, comunque effettuata, comporta la sua adesione ed accettazione delle presenti CGV, che si avrà in ogni caso, ed al più tardi, con la presa in consegna da parte dell'acquirente delle merci da Janoušek S.p.A.. Nel caso in cui Janoušek S.p.A. abbia emesso, anche successivamente alla conclusione del contratto, una conferma d'ordine, si presume che i termini del contratto corrispondano a quelli della conferma d'ordine, salvo che l'acquirente non ne rilevi immediatamente per iscritto le differenze.

2.6. L'accettazione senza espressa riserva da parte dell'acquirente di prodotti non conformi per tipo o quantità o di confezionamento diverso o comunque differenti dalle caratteristiche elencate nella richiesta dell'acquirente o nell'offerta di Janoušek S.p.A. implica accettazione, da parte di quest'ultimo, della fornitura e delle condizioni proposte da Janoušek S.p.A.. In considerazione della deperibilità dei prodotti, le suddette riserve (anche se formulate sotto forma di precisazioni o rettifiche delle condizioni di fornitura) non avranno efficacia se non saranno formulate dall'acquirente per iscritto, al più tardi entro 48 (quarantotto) ore dopo il ricevimento della merce.

2.7. Tutte le registrazioni o trascrizioni richieste dagli stati dei contraenti o nel paese di destinazione dei beni per dare piena efficacia ai contratti disciplinati dalle presenti CGV, o ad una loro clausola, dovranno essere effettuate dall'acquirente a proprie cure e spese.

2.8. Janoušek S.p.A. è libera di stabilire ed aggiornare periodicamente le proprie condizioni di fornitura in relazione a: (a) quantità minime e massime ordinabili e/o (b) importo minimo da fatturare dei singoli prodotti/codici-prodotto da fornire con ciascun ordine, e/o (c) importo minimo totale da fatturare di ogni singolo ordine e/o (d) importo minimo totale di ciascuna fattura e/o (e) ammontare della tariffa di lavorazione per ordini e/o quantità particolari. Nel caso, le suddette variazioni delle condizioni di fornitura saranno tempestivamente, per quanto possibile, comunicate al compratore dall'Ufficio Commerciale di Janoušek S.p.A.

2.9. I prezzi specificati nelle offerte e nelle fatture (ed eventualmente il controvalore in altra valuta ove concordato) sono basati sul Listino interno in Euro in vigore nel giorno in cui l'ordine è confermato e sulle valutazioni di Janoušek S.p.A. e s'intendono per consegne FCA - Incoterm, eventuali assicurazioni escluse, salvo quando diversamente convenuto per iscritto dalle parti. I prezzi si intendono al netto di IVA e di ogni altra Tassa, Accisa, Diritto e Imposta dovuta. Le tasse applicabili sono quelle in vigore alla data della fatturazione.

2.10. Janoušek S.p.A. è libera di modificare ed aggiornare in qualsiasi momento le proprie condizioni di vendita, inclusi i propri Listini Prezzi e le proprie offerte. In caso di offerta scritta, i prezzi relativi ai codici ed alle quantità, alle modalità di spedizione ed a tutte le altre condizioni indicate in quella offerta scritta saranno mantenute valide per la durata temporale ivi indicata.

#### Art. 3 - Campioni, schede e documenti tecnici

3.1. I pesi, le dimensioni, le caratteristiche, le capacità, i prezzi, i rendimenti, i colori e gli altri dati figuranti nel sito web, nei cataloghi, prospetti, circolari, schede tecniche, illustrazioni, listini prezzi od altri documenti illustrativi di Janoušek S.p.A, così come le caratteristiche dei campioni da quest'ultimo inviati all'acquirente hanno carattere di indicazioni il più precise possibile ma comunque forzatamente approssimative, considerata la tipologia dei prodotti. Questi dati non hanno valore impegnativo se non nella misura in cui siano stati espressamente e specificatamente menzionati come tali nell'offerta o nell'accettazione scritta di Janoušek S.p.A.. Si ritiene comunque ammessa una variabilità delle caratteristiche organolettiche dei prodotti rientranti nel normale margine di tolleranza dato dall'utilizzo di materie prime naturali.

3.2. Nel caso in cui l'offerta di Janoušek S.p.A. o l'accettazione da parte dell'acquirente facciano riferimento ad un campione inviato da Janoušek S.p.A., s'intende che Janoušek S.p.A., nella sua fornitura è vincolata alle caratteristiche del campione nei soli limiti indicati al punto 3.1., salvo diversa espressa pattuizione scritta.

3.3. Qualsiasi documento tecnico che permetta la fabbricazione o la riproduzione della ricetta dei prodotti venduti e sia rimesso all'acquirente, tanto prima che dopo la stipulazione del contratto, rimane di esclusiva proprietà di Janoušek S.p.A.. I suddetti documenti non possono essere utilizzati dall'acquirente o copiati, riprodotti, trasmessi o comunicati a terzi senza il consenso scritto di Janoušek S.p.A..

#### Art. 4 – Garanzia

4.1. Fuori dall'ambito di applicazione degli articoli precedenti, e fatto salvo quanto pattuito per iscritto di volta in volta fra le parti, Janoušek S.p.A. garantisce la conformità dei prodotti forniti a quanto espressamente concordato. La garanzia per vizi è limitata ai soli vizi dei prodotti conseguenti a difetti di progettazione, di materiale o di fabbricazione riconducibili a Janoušek S.p.A., e non si applica nel caso in cui l'acquirente non provi di aver effettuato un corretto stoccaggio, conservazione ed uso dei prodotti, e di non averli alterati senza il consenso di Janoušek S.p.A..

Ai fini di garantire l'integrità dei propri prodotti, Janoušek S.p.A. applica il proprio sigillo su ogni singola confezione dei propri prodotti inviata all'acquirente.

4.2. La garanzia ha una durata corrispondente alla data di scadenza riportata nella scheda tecnica di riferimento del prodotto e comunque non superiore a 12 mesi, purché il prodotto sia immagazzinato nelle condizioni previste. La garanzia decorre dalla data di consegna FCA, ed è subordinata alla regolare denuncia effettuata dall'acquirente ai sensi dell'articolo seguente, nonché all'espressa richiesta scritta da parte dell'acquirente a Janoušek S.p.A. di attivare la garanzia. In forza della suddetta richiesta Janoušek S.p.A. è tenuto (a sua scelta), entro un termine ragionevole avuto riguardo all'entità della contestazione, alternativamente:

a) a fornire gratuitamente, con resa FCA, al compratore prodotti dello stesso genere e quantità di quelli risultati difettosi o non conformi a quanto pattuito; Janoušek S.p.A. può in tal caso esigere la messa a disposizione o la resa dei prodotti difettosi, che diventano di sua proprietà;

b) a modificare, qualora possibile, il prodotto non conforme al pattuito, effettuando le suddette operazioni in loco o presso i propri stabilimenti;

c) a dichiarare per iscritto la risoluzione del contratto, offrendo la restituzione del prezzo contro restituzione dei prodotti forniti.

Salvo dolo o colpa grave di Janoušek S.p.A., l'eventuale risarcimento danno al compratore non potrà comunque superare il prezzo di fattura dei prodotti contestati.

4.3. La garanzia di cui al presente articolo è assorbente e sostitutiva delle garanzie legali per vizi e non conformità ed esclude ogni altra possibile responsabilità di Janoušek S.p.A. comunque originata dai prodotti forniti; in particolare l'acquirente non potrà avanzare altre richieste di risarcimento di danni diretti o indiretti, di riduzione del prezzo o di risoluzione del contratto. Decorso la durata della garanzia nessuna pretesa potrà esser fatta valere nei confronti di Janoušek S.p.A..

#### Art. 5 - Reclami

5.1. I reclami relativi a quantità, peso, tara totale, colore, vizi di qualità o non conformità e/o tutti i vizi e difetti del prodotto che l'acquirente dovesse rilevare non appena in possesso della merce, debbono essere effettuati dall'acquirente nel termine più breve possibile dal momento in cui i prodotti sono pervenuti sul luogo di destinazione indicato nella lettera di vettura e comunque, a pena di decadenza, non oltre 8 (otto) giorni dal suddetto momento. I vizi, difetti o non conformità occulti (cioè quelli non individuabili in base alla verifica imposta dalla legge e dal punto precedente al acquirente) debbono essere denunciati dall'acquirente nel termine più breve possibile dalla scoperta e comunque, a pena di decadenza, non oltre 20 (venti) giorni dalla data in cui i prodotti sono pervenuti sul luogo di destinazione indicato nella lettera di vettura.

5.2. I reclami devono essere effettuati mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, anticipata via fax o e-mail, indirizzata a Janoušek S.p.A. e devono indicare dettagliatamente i vizi o le non conformità contestate, allegando documentazione fotografica nel caso in cui si chieda l'assistenza di Janoušek S.p.A. per danneggiamenti degli imballi subiti durante il trasporto. In mancanza dei suddetti requisiti, ai reclami non potrà ricollegarsi efficacia alcuna.

5.3. Qualora il reclamo risulti totalmente o parzialmente infondato, l'acquirente sarà tenuto a risarcire a Janoušek S.p.A. le spese da questi sostenute per l'accertamento (viaggi, perizie, ecc.).

#### Art. 6. - Norme tecniche e responsabilità del produttore

6.1. Per ciò che concerne le caratteristiche dei prodotti Janoušek S.p.A. si attiene alla legislazione e alle norme in materia in vigore in Italia e nell'Unione Europea.

6.2. Janoušek S.p.A. è responsabile per danni a persone o cose, originati dai prodotti venduti, solo in caso di sua provata grave negligenza nella fabbricazione dei prodotti stessi; in nessun caso potrà essere ritenuto responsabile per danni indiretti o consequenziali, perdite di produzione o mancati profitti.

6.3. Fatto salvo quanto sopra previsto, l'acquirente manleverà Janoušek S.p.A. in tutte le azioni di terzi fondate su responsabilità originata dai prodotti venduti e risarcirà i danni derivanti dalle pretese in questione: Janoušek S.p.A. potrà coinvolgere l'acquirente che dal canto suo dovrà prendere tutte le iniziative necessarie per intervenire nel relativo giudizio intentato dai terzi.

#### Art. 7 - Consegna

7.1. Salvo diversa pattuizione scritta, la vendita si intende effettuata con resa FCA anche ove sia pattuito che la spedizione (o parte di essa) venga curata da Janoušek S.p.A., nel qual caso quest'ultimo agirà unicamente come mandatario dell'acquirente, essendo inteso che il trasporto verrà effettuato a spese e rischio di quest'ultimo.

7.2. Qualsiasi termine di consegna, che non sia stato espressamente pattuito per iscritto dalle parti come essenziale, s'intende come meramente indicativo. In mancanza delle materie prime o degli eventuali dati tecnici necessari per l'approntamento dei prodotti nonché, dei pagamenti o delle lettere di credito eventualmente pattuiti, Janoušek S.p.A., non sarà tenuta ad iniziare la produzione e di conseguenza alla consegna dei prodotti ordinati.

7.3. In caso di ritardata consegna, l'acquirente potrà annullare la parte dell'ordine non consegnata solo dopo aver comunicato a Janoušek S.p.A., mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno anticipata via fax o e-mail, tale sua intenzione e dopo avergli accordato 15 (quindici) giorni feriali a partire dal ricevimento di tale comunicazione, entro i quali Janoušek S.p.A., potrà consegnare tutti i prodotti specificati nel sollecito e non già consegnati. E' comunque esclusa qualsiasi responsabilità per danni derivanti da ritardo o mancata consegna, totale o parziale.

7.4. Se non diversamente pattuito, la consegna FCA dei prodotti avviene mediante invio di comunicazione scritta all'acquirente che i prodotti sono a sua disposizione; l'acquirente avrà 8 (otto) giorni di tempo dall'invio di tale comunicazione per provvedere al loro ritiro.

7.5. Ove l'acquirente non provveda al ritiro della merce nei termini previsti dal paragrafo precedente, dovrà rimborsare a Janoušek S.p.A., le spese di magazzinaggio, forfettariamente fissate in misura pari al 5% (cinque-per cento) dell'importo della fattura relativa ai prodotti stessi per ogni settimana di ritardo; decorsi 30 (trenta) giorni Janoušek S.p.A., potrà inoltre vendere con qualsiasi mezzo i prodotti per conto dell'acquirente, trattenendo dal ricavato l'intero prezzo dovuto da quest'ultimo (quali che siano i termini di pagamento pattuiti) nonché le spese sostenute.

#### Art. 8 - Pagamento

8.1. Il pagamento dovrà essere effettuato, salvo diverso accordo scritto, in via anticipata rispetto alla consegna dei prodotti, presso l'istituto bancario indicato da Janoušek S.p.A.. In caso di pagamento mediante lettera di credito, questa dovrà essere aperta entro il termine accettato da Janoušek S.p.A. a seguito dalla conclusione del contratto, nella forma più semplice e conforme alle previsioni del contratto e dovrà essere confermata da primaria banca italiana. Se previamente autorizzati da Janoušek S.p.A., gli eventuali pagamenti fatti ad agenti, rappresentanti o ausiliari di commercio di Janoušek S.p.A. non si intendono effettuati finché le relative somme non pervengano a Janoušek S.p.A..

8.2. Qualsiasi ritardo o irregolarità nel pagamento dà a Janoušek S.p.A. il diritto di sospendere le forniture e/o di risolvere i contratti e/o di annullare gli ordini in corso, anche se non relativi ai pagamenti in questione, nonché il diritto al risarcimento degli eventuali danni. Janoušek S.p.A. ha comunque diritto, a decorrere dalla scadenza del pagamento, senza necessità di messa in mora, agli interessi moratori nella misura prevista dal DLgs. 231/2002.

8.3. L'acquirente è tenuto al pagamento integrale anche in caso di contestazione o controversia. Non è ammessa compensazione con eventuali crediti, comunque insorti, nei confronti di Janoušek S.p.A..

#### Art. 9 - Riserva di proprietà

9.1. Nel caso in cui il pagamento debba essere effettuato, in tutto od in parte, dopo la consegna, i prodotti consegnati restano di proprietà di Janoušek S.p.A. sino al momento del completo pagamento del prezzo nella misura più ampia permessa dalla legge del paese dove i prodotti si trovano (quale ad esempio la riserva di proprietà in forma: semplice e/o prolungata e/o estesa pro quota ai prodotti finali risultanti dalla lavorazione dei beni forniti da Janoušek S.p.A., e/o con clausola di conto corrente).

9.2. L'acquirente si impegna a fare quanto necessario per costituire nel suddetto paese una valida riserva di proprietà nella forma più estesa consentita, e per porre in essere un'analogia forma di garanzia a favore di Janoušek S.p.A..

#### Art. 10 - Forza maggiore ed eccessiva onerosità

10.1. In tutti i casi di forza maggiore che dovessero verificarsi, compresi, ma non esclusivamente, i casi di mancanza di rifornimenti e di materie prime anche parziali, aumenti significativi o imprevedibili del prezzo delle stesse o incendio, crolli, inondazioni, perturbazioni nei trasporti, scioperi, serrate o altri eventi assimilabili, che impediscano o riducano la capacità produttiva di Janoušek S.p.A. o blocchino i trasporti fra lo stabilimento di Janoušek S.p.A. ed il luogo di destinazione dei prodotti, Janoušek S.p.A. avrà diritto ad una proroga fino a 90 (novanta) giorni - estensibili a 180 (cento-ottanta) giorni nei casi più gravi - dei termini di consegna dei prodotti, purché avvisi tempestivamente per iscritto l'acquirente del verificarsi del caso di forza maggiore.

10.2. Trascorsi i termini di cui sopra e permanendo la situazione di forza maggiore, l'acquirente potrà risolvere il contratto, tramite comunicazione scritta a Janoušek S.p.A. a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, anticipata via fax o e-mail., ma dovrà versare a Janoušek S.p.A. le somme promesse a titolo di acconto, caparra o cauzione che, se già consegnate, saranno trattenute da quest'ultima. Janoušek S.p.A. non sarà, in ogni caso, tenuta ad alcun obbligo di risarcimento all'acquirente per gli eventuali danni diretti o indiretti connessi o derivanti dalla mancata esecuzione del contratto.

10.3. Se, per qualsiasi altro motivo imprevedibile ad un imprenditore del settore con normale esperienza, l'esecuzione degli obblighi di Janoušek S.p.A. sia divenuta - prima della loro esecuzione - eccessivamente onerosa in rapporto alla controprestazione originariamente pattuita, così da modificare il rapporto in misura superiore al 20% (venti-per cento), Janoušek S.p.A. potrà chiedere una revisione delle condizioni contrattuali e, in mancanza di accordo, dichiarare risolto il contratto. In quest'ultimo caso devono, però, essere risarcite all'acquirente le spese di trasporto dal medesimo eventualmente sostenute in relazione al contratto risolto, ma non gli eventuali ulteriori danni diretti o indiretti.

#### Art. 11 - Cessione del contratto

11.1. L'acquirente non può cedere la sua posizione nel contratto od in singoli rapporti obbligatori da questo derivanti senza l'accettazione scritta di Janoušek S.p.A., anche in tal caso l'acquirente rimane comunque solidalmente responsabile col cessionario per le obbligazioni cedute.

Art. 12 - Interpretazione; modifiche; clausole invalide

- 12.1. Per l'interpretazione delle presenti CGV fa fede unicamente il testo italiano delle stesse.
- 12.2. Eventuali allegati o premesse si intendono parte integrante dei contratti cui si riferiscono. Ogni richiamo a documenti quali listini prezzi, condizioni generali od altro materiale di Janoušek S.p.A. o di terzi si intende riferito ai suddetti documenti in vigore al momento del richiamo stesso, salvo non sia diversamente specificato; in quest' ultimo caso, devono ritenersi annullati i testi corrispondenti in precedenza in vigore fra le parti in relazione ai contratti in corso o futuri.
- 12.3. Le dichiarazioni effettuate od il comportamento tenuto dalle parti durante le trattative o nel corso dell'esecuzione del contratto possono contribuire all' interpretazione del solo contratto cui si riferiscono.
- 12.4. Salvo quanto sopra previsto dagli artt. 2.5 e 2.6, ogni modifica od integrazione fatta dalle parti ai contratti cui si applicano le presenti CGV dovrà essere effettuata per iscritto, a pena di nullità. La deroga ad uno o più disposizioni delle presenti CGV non deve interpretarsi estensivamente o per analogia e non implica la volontà di disapplicare le CGV nel loro insieme.
- 12.5. Eventuali variazioni delle condizioni contrattuali concordate tra le parti non costituiscono novazione del contratto, salvo espressa volontà contraria, risultante per iscritto.
- 12.6. In caso di disposizioni contrattuali invalide od inefficaci, il contratto nella sua globalità va integrato ed interpretato come se contenesse tutte le clausole che consentono di raggiungere, in modo conforme alla legge, lo scopo essenziale perseguito dall'accordo contenente le clausole in questione.

Art. 13 - Foro competente

- 13.1. Per ogni controversia relativa o comunque collegata ai contratti cui si applicano le presenti CGV é esclusivamente competente il foro di Trieste; Janoušek S.p.A. avrà tuttavia facoltà di agire presso il foro dell' acquirente.

Art. 14 - Riservatezza

- 14.1. Janoušek S.p.A., nel rispetto delle leggi in vigore, applica ogni ragionevole sforzo per mantenere riservati tutti i dati relativi ai prodotti, ai clienti ed ai servizi e si riserva il diritto di utilizzarli in stretta riservatezza ed anonimità. Se specificatamente concordato dati e formulati verranno sottoposti a condizioni di riservatezza esclusive.

Data .....

Data .....

Janoušek S.p.A .....

Per accettazione

L' acquirente .....

Si approvano espressamente i seguenti articoli

- Art. 2 Formazione ed oggetto del contratto
- Art. 4 Garanzia
- Art. 5 Reclami
- Art. 6 Norme tecniche e responsabilità del produttore
- Art. 7 Consegna
- Art. 8 Pagamento
- Art. 9 Riserva di proprietà
- Art. 10 Forza maggiore ed eccessiva onerosità
- Art. 11 Cessione del contratto
- Art. 13 Foro competente

Per accettazione

L' acquirente .....